

Universitäts- und Landesbibliothek Tirol

Konkrete Sachnamen auf ier - iere im Französischen

Federspiel, Maria

1935

H. Gelehrte Bildungen

- p a u p i e r 14.Jh., nfrz. paupière "Augenlid" > vglat. *palpetra.
p o u p i e r e "Pult" > lat. pulpitum kar. Ich finde es bei Mathieu
D'Eschouchi 15.Jh. pic. belegt. Die Var. pompiere hat ihr
m wohl von pompe, "Prunk".
p a p i e r "Papier" 13.Jh. aus lat. papyrus. Dazu ist ein contrepapier
"Rolle" 14.Jh. gebildet.
a t g i e r (algier) "Wurfspiess" im Rolandslied stammt aus frk. atgêr
"Beispeer".
c a i e r "Heft", nfrz. cahier ist Umbildung von caern\quaternum.

H. Gelehrte Bildungen.

- e v a n g e l i e r 14.Jh., Evangelienbuch Abltg. zu evangile.
e v a n g e l i s t i e r mit derselben Bedeutung 14.Jh. ist eine
Nachbildung nach evangelier zu evangeliste.
e p i s t o l i e r "Buch welches die Episteln enthält" 15.Jh. ist ge-
lehrte Weiterbildung von lat. epistolarius; aprov. epistolier,
port.span. epistolario, it. epistolaio.
h y m n i e r nfrz. hymnaire ist Abltg. von hymne.
l e ç o n n i e r "livre des leçons" 12.Jh. ist Abltg. von leçon.
l e g e n d i e r "Kollektenbuch" 14.Jh., nfrz. legendaire als Abltg.
von legende. aprov. legendier, it. legendario.
o f f i c i e r "livre contenant les offices" 16.Jh. ist Abltg. von
office.
o m e l i e r "recueil d'homélies" 15.Jh. ist Abltg. von (h)omelie.
p a s s i o n i e r "livre qui contient l'histoire des martyrs" ist
Abltg. von passion.

p r o p r i e t i e r "proprietaire", 14. Jh., ist Abltg. von propriété.
p r o s i e r "livre des proses" ist Abltg. von prose.
s e q u e n c i e r "livre renfermant les sequences", 14. Jh., ist Abltg.
von sequence.
t r o p i e r "livre d'heures contenant les strophes?"
v i a n d i e r "livre de cuisine du XV^es. ist Abltg. von viande.
e l e m e n t i e r "Element" in den Crois. Alb., 13. Jh., ist gelehrte
Bildung zu elemen.
h e u r i e r "automate qui sonne les heures dans une horloge 14. Jh.
ist Abltg. von heure "Stunde".

Andere Kloster- oder Kirchenwörter:

c a l e n d i e r "Kalender" > lat. calendarium, acat. calender, span. port.
ist. calendario.
c h a n d e l i e r "Leuchter" ist durch Suffixtausch aus lat. ~~calen~~
candelabrum entstanden. aprov. 12. Jh. candelier, cat. span.
candelero, it. candelliero und candellaio, port. candiero.
e n c e n s i e r "Weihrauchfass", aprov., afrz. encencier, aspan. encen-
sero, cat. encenser, deuten auf ein vlat. *incensarium.
t h u r i b u l i e r "Weihrauchfass" ist Abltg. von turibule.
t i f e n i e r "vase qui selon la definition de Laborde, avait quel-
que emploi particulier dans la fête des Rois ou de l'Epiphanie
ist Abltg. von tifaigne, tifaingae > theophania.
y s o p i e r "Weihwasserwedel", 15. Jh., ist Abltg. von ysope.